

ROMÂNIA



MINISTERUL PUBLIC

PARCHETUL DE PE LÂNGĂ ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

DIRECȚIA NAȚIONALĂ ANTICORUPȚIE

Secția de combatere a infracțiunilor asimilate

infracțiunilor de corupție

cu sediul în București, sector 1 str. Știrbei Vodă nr. 79

Tel: 021.314.12.97, fax: 021.313.01.59, e-mail: anticoruptie@pna.ro

Dosar penal nr. 220/P/2016

Operator date nr. 4472

REFERAT

cu propunere de arestare preventivă a

SCHWARTZENBERG EMILIAN

20.05.2016

(...) - procuror în cadrul Direcției Naționale de
combateră a infracțiunilor conexe infr

Examinând actele efectuate de mai sus privind pe dosar
inculpatul Schwartzenberg Emilian,

CONSTAT:

Prezenta cauză reprezintă o diasjung
data de 31.03.2016 s-a dispus trimiterii în judecată a
Ștefăni, Morgenstern Avraham.

S-a reținut că Mazăre Radu Ștefan,
Constanța, a primit în cursul anului
Morgenstern Avraham, (a.) SRL pentru ca în
schimbul acestei sume de bani, să asigure câștig

RAEDPP¹ Constanta pentru atribuirea contractului social Henri Coandă acestei societăți, în activitatea infracțională ajută de Morgenstern Schwartzenberg Emilian, însoțit prezentatând în nici o dată în fața organului și în nici o dată era necesară continuarea-a dispune dispunerea rilor cauzei.

A. Situația de fapt pe scurt

În cursul anului 2011, Schwartzenberg Emilian l-a ajutat pe Morgenstern Avraham, reprezentantul societății Să. R. i. L., să îi dea lui primarul municipiului Constanta de la euro pentru a facilita câștigarea de avantajoase, a licitației având ca obiect social Henri Coandă în valoare de 40. de euro).

Ajutorul acordat de Schwartzenberg Emilian a constat, pe de o parte, în faptul a intermediat darea sumei de 175.000 de euro prin interpunerea pe traseul banilor offshore (...) al societății al cărei era) și, pe de altă parte, a adăugat criei Mază Morgenstern Avraham, fiind prieten cu amândoi.

Suma de 175.000 de euro (...) Sa. R. L. plădată de la 16.08.2011 cu justificarea de onorariu de succes (succes fee) și servicii depunerea, verificarea, controlarea și Coandă ar la datele de 13.09.2011 și 0 intrat în conturile personale ale fraților. Traseul banilor este urmărit și stabilit pe baza rezultatelor (...) ajutorul circuit:

În schimbul acestei sume de bani, Ma demersuri, unele intrând în atribuții consiliu prin care au fost aprobate diversele etape ale proiectului de construire a campusului social în Hara, contrare Coană și serviciu (participarea la întâlniri p

¹ Regia Autonomă pentru Exploatarea Domeniului Public Primăriei mun. Constanta

Schwartzenberg, în care erau discutate și stabilite contractul de construire a campusului).

Toate aceste aspecte vor fi prezentate pe larg mai jos.

B. Prezentarea pe scurt a persoanelor a căror activitate a infracțională :

Măzăr Rădu Ștefan a născut la 15.05.1968 în Municipiul Iași, județul Iași, România. Este căsătorit și are doi copii. Este absolvent al Școlii de Științe Politice și Sociologice din Iași.

RAEDPP **Constanța** este o organizație aflată în subordinea autorității contractantă în cadrul contractului privind construirea campusului social Henri Coandă.

Pe parcursul desfășurării activității, a participat la toate etapele de lucru ale proiectului de construire a campusului social Henri Coandă. În calitate de membru al Consiliului local, a aprobat diverse etape ale proiectului de construire a campusului social Henri Coandă.

Societatea (...) S.R.L. era o societate românească principală de activitate lucrări de construcții (ia). S.R.L. era **societatea (...) ltd**, o societate cipriotă.

Societatea (...) SRL a câștigat licitația organizată pentru construirea campusului social Henri Coandă.

Morgenstern Avraham era administrator al societății. În același timp, în calitate de membru al Consiliului local, a aprobat diverse etape ale proiectului de construire a campusului social Henri Coandă.

Atât **Morgenstern Avraham**, cât și **Mașinist Emilian Schwartzberg** (alias Ilan sau Elan).

În anul 1998, **Mașinist Emilian Schwartzberg** era membru al societății **(...) inc**, societate înmatriculată în Irlanda de Nord. El avea deschise conturi în Liechtenstein.

Societatea (...) Inc este o companie offshore înmatriculată în Irlanda de Nord (...), care avea deschise conturi în Liechtenstein (...).

Documentele referitoare la înființarea reală a acesteia au fost furnizate de către...

Potrivit acestor documente, beneficiarul real al companiei era **Schwartzberg Emilian (...)**, în vreme ce drept de semnătură avea (...) (...).

În constatarea că în anul 2011, Mazăre Radu Municipiului Căminul de la născut a grupate în Campusul Social” ; H. E. N. R. Ioan C. O. A. N. D. A. în Consiliul Local al Mun. Constanța

În aceeași perioadă, Ș. C. aflat deja în Primăria Constanța întrucât obținuse o alt proiect, respectiv locuințe. pe net printr-un contract al Morgenstern Avraham, era prieten cu Schwartzberg Emilian (...), iar acesta din urmă era prieten cu prietenul său, Schwartzberg Emilian (...), iar acesta din urmă era reprezentantul firmei (n.) și primarul Constanței.

C. Conceptia planului infracțional

La începutul anului 2011, Mazăre Radu Municipiului Căminul de la născut a grupate în Campusul Social” ; H. E. N. R. Ioan C. O. A. N. D. A. în Consiliul Local al Mun. Constanța

În aceeași perioadă, Ș. C. aflat deja în Primăria Constanța întrucât obținuse o alt proiect, respectiv locuințe. pe net printr-un contract al Morgenstern Avraham, era prieten cu Schwartzberg Emilian (...), iar acesta din urmă era prieten cu prietenul său, Schwartzberg Emilian (...), iar acesta din urmă era reprezentantul firmei (n.) și primarul Constanței.

Pe fondul demarării de Programului de Mazăre Radu construire locuințe modulare grupate în reprezentanța (n.) a lui Ș. C. este asigurată cașă fi organizarea acestui proiect. În concluzie, reprezentând mita ofer (n.) de succesu cașă potrivit exprimării societății (n.) S.R.L.) au fost facturi virate în contul unei offshore cîntărită de Schwartzberg Emilian să vireze anumite sume Mazăre Radu Ștefan și îndeplinirea ob primarului și (n.) ale fratelui său,

A fost ales Schwartzberg Emilian pentru a facilita transferul banilor întrucât acesta se bucura de încrederea atât lui Mazăre Radu Ștefan, fiind astfel îndeplini „obligățiile” asumate (resp Schwartzberg Emilian îi va transfera banii primarului doar în momentul în care era sigur de favorabile societății sale, iar Mazăre

²Acest program a înlocuit partea a doua dintr-un proiect imobiliar anterior al lui Mazăre Radu Ștefan, urmărind construire repartizate apoi persoanelor fără venituri / cu venituri

transferații de rețea în conturile lui Schwartzberg ci et al
Emilian, îi va primi de la acesta din
licitației d(e..)) că trece a n o s m a l a t f o d o s i t s e
contului escrow³ în relații i(.l).e comerciale

D. Prezentarea detaliată a situației de fapt

Având în vedere că activitatea infracțională a
Schwartzberg Emilian este de **complicitate**, pentru înțelegerea
esențială prezenta autorului a menționat următoarele
Morgenstern), precum și a autorului infracției
(Mazăre Radu Ștefan).

În continuare se va face o prezentare
de la etapele prin care a fost aprobat
etape finalizate cu semnarea contractului
societatea (...) SRL pentru construirea acestui campus social. Aceste etape vor
fi analizate prin prisma rolului primar
raportare la circuitul financiar care începe cu transferul sumei de 175.000 de
euro din contul SRL. cu titlul de onorariu de succes pentru
proiectul Henri Coandă și se termină
conturile personale ale fraților Mazăre

Totodată, se va indica rolul jucat
această activitate.

Din analiza documentelor care au stat la baza încheierii contractului
dintre RAEDPP Coș (s) S a R ț L . și e s a o l e t a p e , t a k i e a t
astfel:

- Hotărârea Consiliului Local al mu
HCL) nr. 65/31.03.2011 prin care fost aprobat Programul de
construire unități locative modu
lucrărilor edilitare aferente Campusul social „Henri

³Contul escrow este un depozit colateral care a
tranzacții comerciale. Prin es p a l a c p e a m i t e e i d e p a n
în favoarea beneficiarului, însă ridicarea acest
contractuale. În același timp, deponentul are p
cont în cazul în care partenerul nu își îndeplinește obliga

- HCL nr. 148/08.07.2011 privind aprobarea indicatorilor tehnico-economici
- HCL nr. 150/08.07.2011 privind transferul acestui proiect RAEDPP Constănța.
- HCL nr. 207/24.08.2011 privind aprobarea **d o c u m e n t a ț i e i a c h i z i ț i e**
- Depunerea ofertelor (...) SRL la data de 4.11.2011 de societate și declararea acesteia drept câștigătoare
- HCL nr. 293/28.11.2011 privind aprobarea finanțării interne în valoarea de 46.308.754 lei din valoarea contractului față de valoarea estimată
- Semnarea contractului de achiziție de servicii RAEDPP Cons (...) SRL, așrie cSeCd ată de semnarea acordurilor de subcontractare dintre (...) S . R . L . și cei 7 parteneri

Trebuie subliniat că toate hotărârile inițiate de Mazăre Radu Ștefan

(...)

Această sumă de Schwartzberg Emilia (din contul (...)) astfel:

- în contul personal al primarului **M a z ă r e R a d u Ș t e f a n** deschis la (...) Sucursala (...), Netanya, Israel, suma de 95.000 euro la data de 13.09.2011
- în contul personal al lui (...) deschis la (...) Sucursala (...) Netanya, Israel, suma de 40.000 euro
- tot în contul personal al lui (...) deschis la (...), Sucursala (...), Netanya, Israel, (...) Inc. a mai transferat suma de 40.000 euro în data de 06.12.2011 întrucât acest cont fusese închis în luna octombrie 2011, banii au intrat în contul celui de al treilea frate, (...) , cont deschis la aceeași bancă din Israel.

Ultima tranșă este plătită la data 13.09.2011 se semnează cu o linie între RAEDPP (ce) Constănța de la care a plecat inițial suma de bani din această urmă societate.

Toate aceste transferuri nu, în a v r e a l i t a t i e constituind m i t a (onorariu de succes în e x p r i m a r e a în documentele ridicate de la (...) S . R . L .) . L i p s a j u s t i f i c a t r a n s f e r u r i l o r s (...) S.R.Ls, (...) Ltd Cipru (...) I e n c s o ș c i i , e t î a final, conturile personale a l e f r a ț i l o r M a z ă r e r e z u l t ă

- S u m a d e 1 7 5 . 0 0 0 d e e u r o (...) S l R a L ă d ă n r conturile din Cipru ale lui (...) ltd cu justificarea onorariu de succes (*success fee*), fiind invocat contractul nr. 29/16.01.2009 încheiat între c e l e d o u ă r , s o a ș i a t ă u m . r O ț i n e e x p e r t u e x i s t ă r a p o a r t e d e a l e c s ă , j u s t i f i c i e m a i m u l t , a n e x a î n t o c m i (...) / 1 1 . 0 8 . 2 0 1 1 p r e s t d e t a l i a z ă d e 1 7 5 . 0 0 0 e u r o c a ” o n o r a r , i u f ă d r e ă s a u c e c x e i c o r e l a ț i e c u p r e v e d e r i l e c o n t r a c t u s u c c e s (c u a l t e c u v i n t e , d e ș i o n o r a c e s t u i c o n t r a c t , a n a l i z ă n d p r e v e d e r i l e a c e s t u i c o n t r a c t s e c o n p ă r ț i l e n u a u p r e v ă z u t p l a t a d e o n o a s t f e l d e o n o r a r i i a r t r e b u i p l ă t i l e a i b ă a s) t f e l d e o n o r a r i i
- U l t e r i o r , s o c i e t a t e a (...) l t d t r a n s f e r e l a d a t a d e 2 2 . 0 8 . 2 0 1 1 2 e u c ă t r e b e n e f (i . .) (s o c i e t a t e a l u i S c h w a r t z e n b e r g E m i l i a n) , î n c o n t u r i l e d i n L i e c h t e n s t e r i o n m ă n ă f a c) , u n ă c o n d i ț i i l e î n c a r e a c e a s t ă u n s e r v i c (i .) (. . .) s o c i e t ă ț i i
- S o c i e t a t e a (...) (c o m p a n i a l u i S c h w a r t z e n b e r g E m i l i a n) t r a n s f e r ă f r M a z ă r e R a d (u .) s u m a d e 1 7 5 . 0 0 0 e u r o c u j u s t i f i c a r e a o n o r a r i i (f e e s) ; o r , d i n a n a l i z a d e c l a r a ț i i N a ț i o n a l ă p e n t r u I n t e g r i t a t e , a r c o n t u r i l o r d i n I s r a e l a l e c e l o r d o (...).

(...)

E.3. Probe referitoare la implicarea lui Elan Schwartzberg (constând în faptul că, pe de o parte, a intermediat euro prin interpunerea pe traseul banilor de o parte, și conturile personale ale Morgenstern Avraham, fiind prieten cu amândoi)

În primul rând, ajutorul acordat de Emilian Schwartzberg este demonstrat de documente societate sa, respectiv (...) Inc., a intermediat (...). S.R.L. (Lr.), unde și bani de o parte, și conturile personale ale Schwartzberg Emilian este prezentat pe larg mai sus (la punctul E.1.).

Din acest circuit rezultă cum societatea Emilian primește banii reprezentând cîștigurile (...), transferându-le în conturi din Israel.

Prezentarea fiecărei operațiuni din acest circuit, precum și a lipsei de fundamente economice sunt (...)

F. Încadrarea juridică

Fapta inculpatului Schwartzberg Emilian care, în cursul anului 2011, l-a ajutat pe Morgenstern Avraham, administrat (r) S.R.L., în a călători în România, să realizeze pe raza sa, în județul Iași, în perioada 2011-2012, suma totală de 175.000 de euro în cadrul atribuției de control pentru a facilita ușurarea cîștigarea de (...) S.R.L., reînnoșându-i avanta având ca obiect contractul de construcție valoare de 40.964.030 lei fără TVA (elementele consti- tute de daune idem mai de sus art. 48 alin. 1 rap. la art. 255 alin. 1 din vechiul Cod penal, cu aplicarea art. 6 din Legea nr. 78 / 2000 și a dispozițiilor

Ajutorul acordat de Schwartzberg Emilian a constat, pe de o parte, în fapt a intermediat darea sumei de 175.000 de euro prin interpunerea pe traseul banilor offshore (...) al nscoc (se poate itea la cãr

era) și i , pe de adit lă i t pa a t r t r e e , l a a ț i f ă d i n t r e Morgenstern Avraham, fiind prieten cu amândoi.

$$(\dots)$$

G. Competența Direcției Naționale Ant

C o m p e t e n Ț a D i r e c Ț i e i N a Ț i o n a l e A n t i
sume i d a t e c u t i t l u l d e m i t ă , a s t f e l c ă , p
c o m p e t e n Ț a d e a e f e c t u a u r m ă r i r e a p e n a

$$(\dots)$$

Având în vedere că în cauză există
rezonabilă că inculpatul a dispus pînă
mișcare a acțiunii penale și nu există
mișcare acționească pînă la incidentul
lit. a) C. pr. pen., iar arpersă și oprirea
acuzății lor,

Pentru aceste considerente,

Observând în deplină libertate dispozițiile art. 224 C.p.p.,

SOLICIT

A r e s t a r e a p r e v e n t i v ă a i n c u l p a t u l u i
c e r c e t a t s u b m a s p a r e i n d e u l c n o m ă p l ă r c ș i t r a i t i e i l a d
d e a r t . 4 8 d i n n o u l C o d p e n a l r a p . l a a r t . 2 5 5 a l i n . 1 d i n v e c h i u l C o d p e n a l , c u
a p l i c a r e a a r t . 6 d i n L e g e a n r . n o u 7 8 / 2 0 0
C o d p e n a l , p e n t r u o d u r a t ă d e 3 0 d e z i l e ,
executare a mandatului.

PROCUROR,

$$(\dots)$$